

An Investigation on the Perception and Adoption of Terminology Management Applications by the Iranian English Language Translators

Authors : Abdul Amir Hazbavi

Abstract : In recent years, there have been increasing requests in the field of translation studies to develop software facilitating the analysis of corpora. One of the specialized tools in that regard are Terminology Management Tools. Briefly explaining, Terminology Management Tools are applications developed to help create and store terminological data in the form which allows for a controlled use of the data. While it has a long history and an established ground in translation market in most parts of the globe, the Iranian translators and translation market still seem to be unaware or unfamiliar with Terminology Management Tools. In order to provide a preview on the perception and adoption of Terminology Management Tools by the Iranian translators, the present survey was carried out among 224 last-year undergraduate Iranian students of English translation at 10 different universities across the country. The study revealed a very low level of adoption and a very high level of willingness to get familiar with and learn about Terminology Management Tools by the Iranian translators.

Keywords : translation, translation technology, terminology management tools, terminology management survey

Conference Title : ICCIT 2014 : International Conference on Computer and Information Technology

Conference Location : Istanbul, Türkiye

Conference Dates : December 05-06, 2014